badabulle
drôlement futé

FR Notice d'utilisation
NL Gebruiksaanwijzing
EN Instruction manual
IT Libretto d'utilizzazione
ES Instrucciones de uso
PT Instruções utilisation
DE Anleitungen zur benutzung
CZ Uživatel

Réfs. B009010 - B009011

services@badabulle.fr
service consommateur / consumer service

Badabulle • 16 rue Jacqueline Auriol
Parc Industriel des Gravanches
63051 CLERMONT-FERRAND Cedex 2 • France
www.badabulle.com

GARANTIE À VIE*
levenslange garantie

FR IMPORTANT ! À CONSERVER POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE

NL BELANGRIJK! LEES ZORGVULDIG EN BEWAAR VOOR LATERE RAADPLEGING

EN IMPORTANT! READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE

IT IMPORTANTE! LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURO RIFERIMENTO

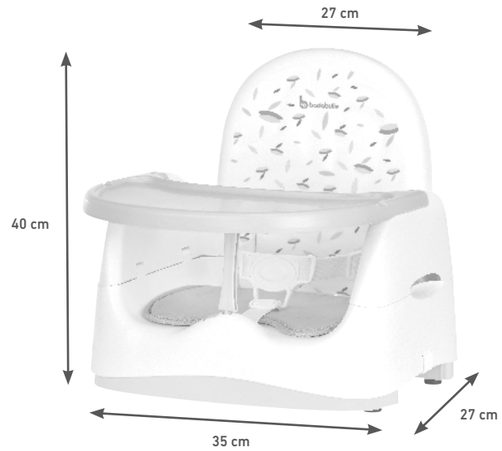
ES ¡IMPORTANTE! LEER DETENIDAMENTE Y CONSERVAR PARA REFERENCIA FUTURA

PT IMPORTANTE ! LER ATENTAMENTE E CONSERVAR PARA FUTURA REFERÊNCIA

DE WICHTIG! AUFMERKSAM DURCHLESEN UND FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN

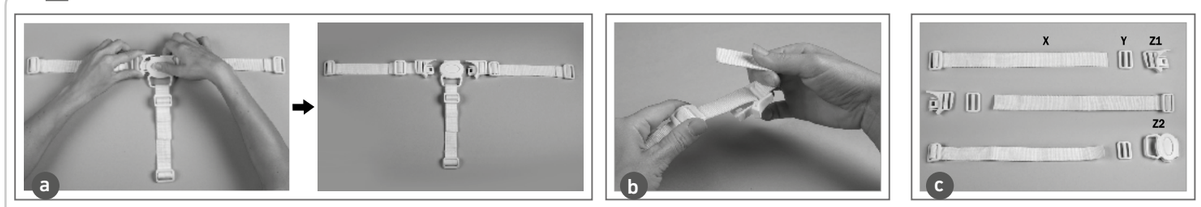
CZ DŮLEŽITÉ! POZORNĚ SI VŠE PROČTĚTE A USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POTŘEBY

FR HARNAIS REHAUSSEUR / NL GORDEL VAN DE VERHOGER / EN BOOSTER SEAT HARNESS / IT IMBRACATURA DI SICUREZZA RIALZO
ES ARNÉS ELEVADOR / PT ARNÊS DE ASSENTO / DE SICHERHEITSGESCHIRR SITZERHÖHUNG / CZ BEZPEČNOSTNÍ PÁS PODSEDÁKU

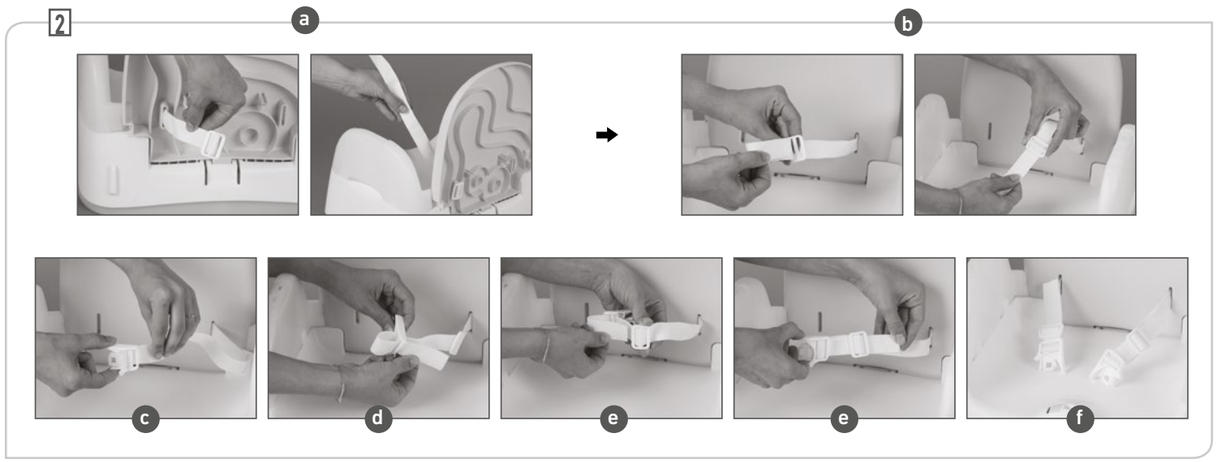


FR À utiliser sur des chaises dont les dimensions de l'assise sont supérieures à 40 cm x 36 cm et dont la hauteur du dossier est supérieure à 42cm.
NL WAARSCHUWING: Te gebruiken voor stoelen met een zitvlak van ten minste 40 cm x 36 cm, en waarvan de rugleuning hoger dan 42 cm is.
EN WARNING : For use on chairs with seat area greater than 40 cm x 36 cm, and with a seat back at least 42 cm high.
IT AVVERTENZE : Utilizzare su sedie la cui seduta abbia una dimensione superiore a 40 cm x 36 cm e il cui schienale abbia un'altezza superiore a 42 cm.
ES ADVERTENCIA :Se utilizará en sillas cuyas dimensiones del asiento sean superiores a 40 cm x 36 cm y cuya altura del respaldo sea superior a 42 cm.
PT ADVERTÊNCIA : Para utilizar sobre as cadeiras, nas quais as dimensões do assento são superiores a 40 cm x 36 cm e a altura do conjunto, seja superior a 42 cm.
DE WARNHINWEIS : Zu verwenden mit Stühlen, deren Sitzfläche mindestens 40 cm x 36 cm groß und deren Rückenlehne mindestens 42 cm hoch ist.
CZ VAROVÁNÍ : Používejte na židlích, jejichž sedací plocha přesahuje rozměry 40 cm x 36 cm a opěradlo je vyšší než 42 cm.

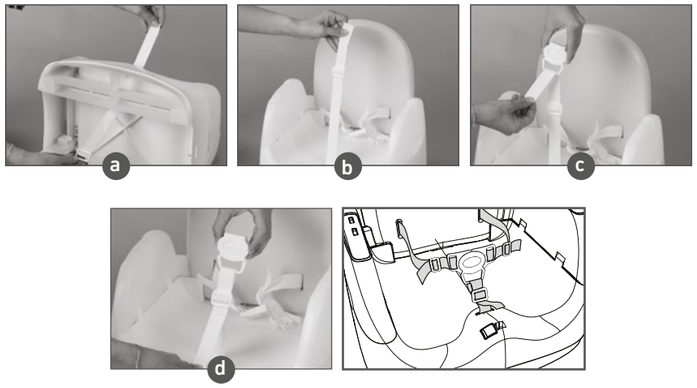
1



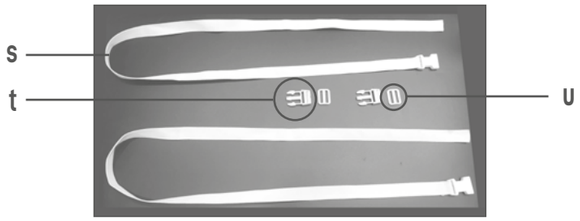
2



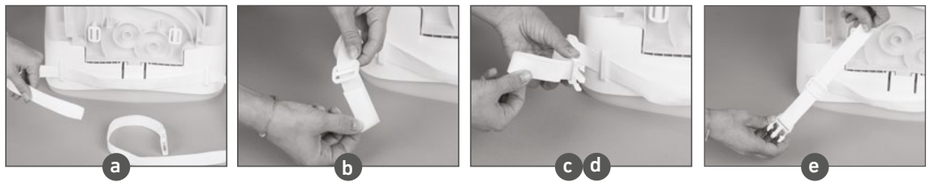
3



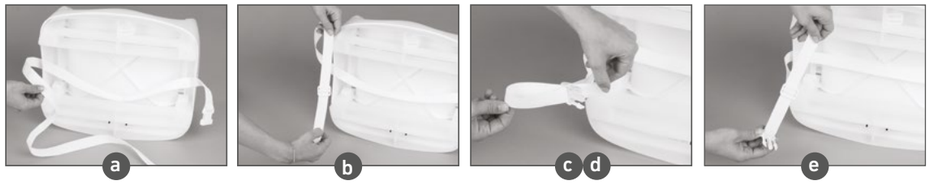
4 5



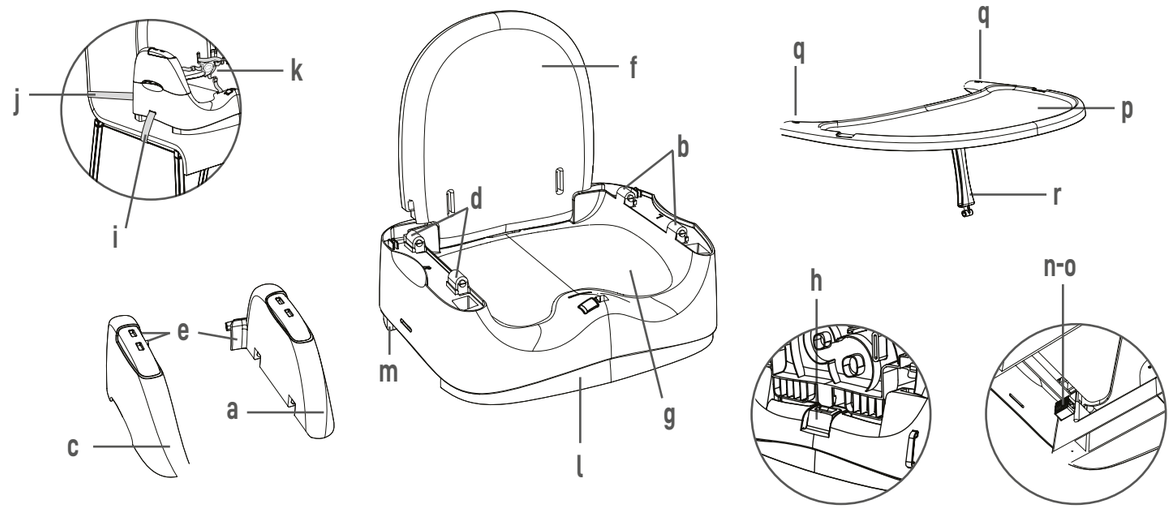
4

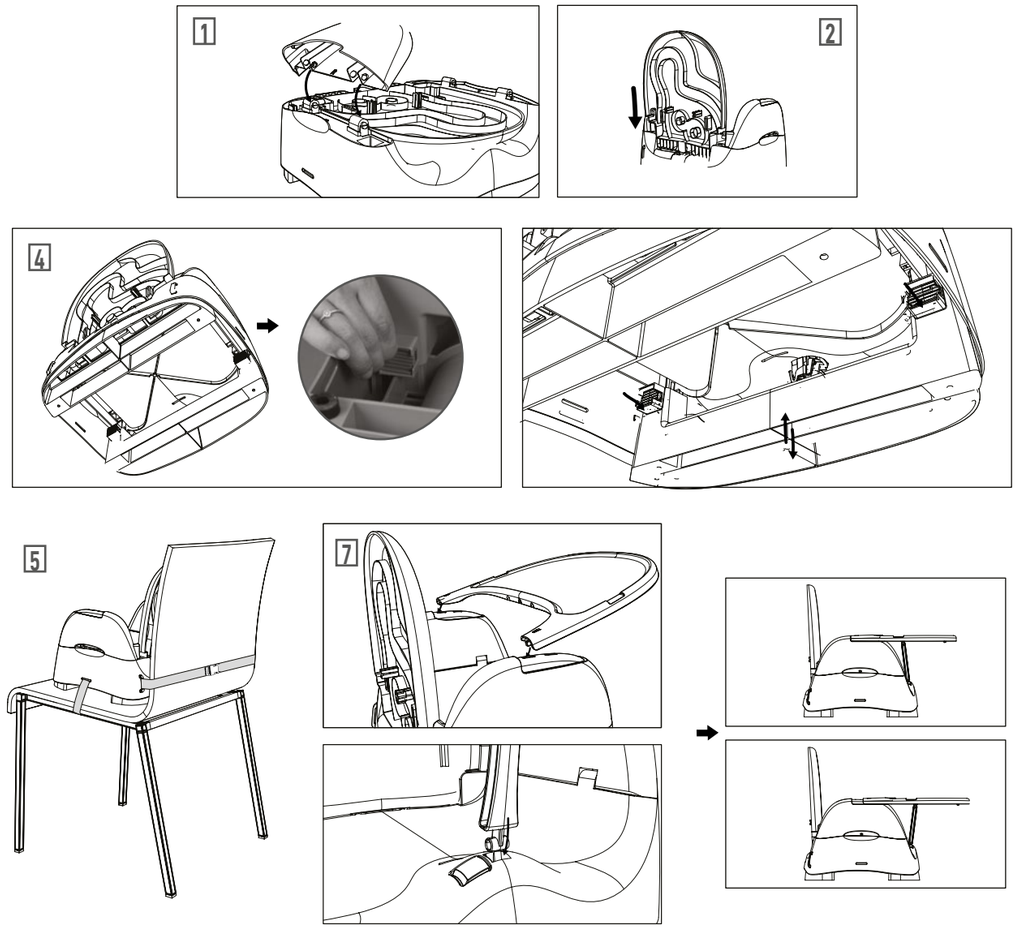


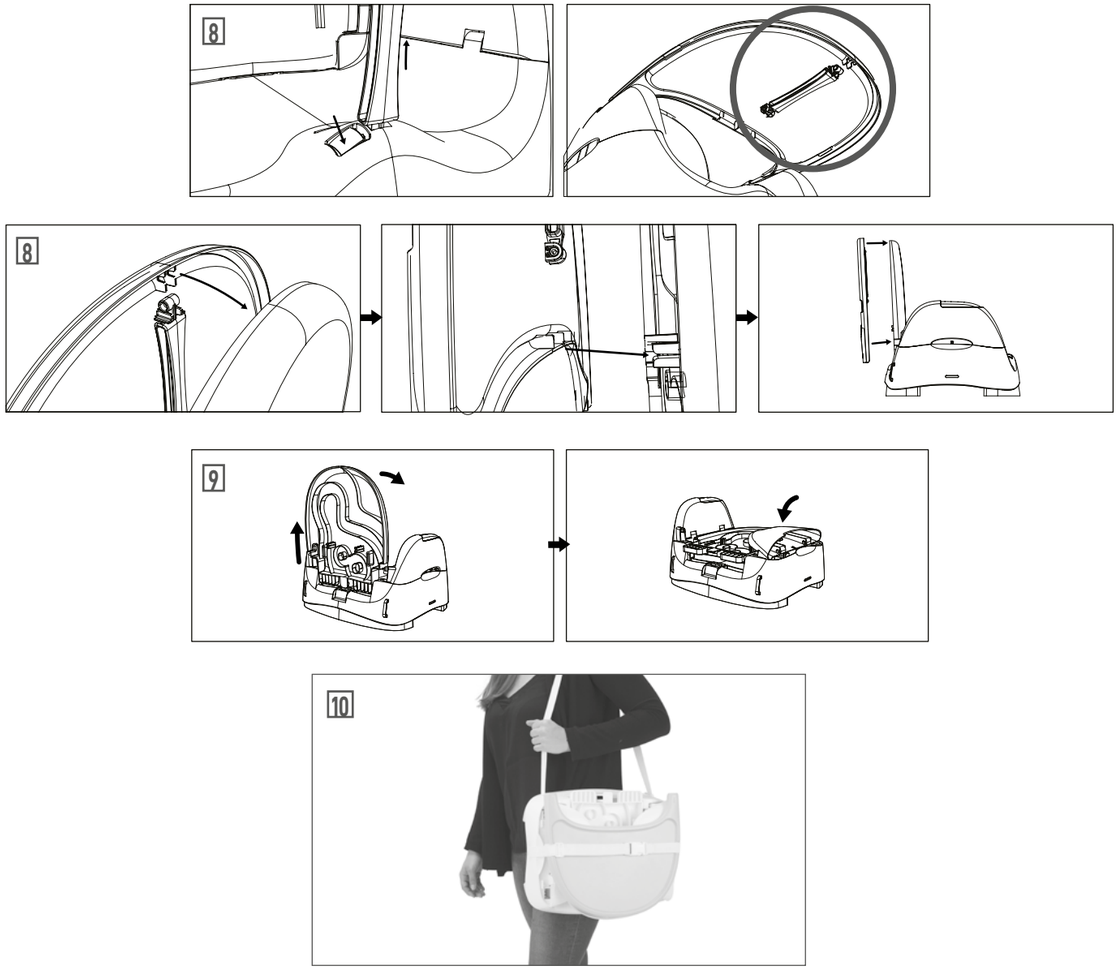
5



FR FONCTION REHAUSSEUR / NL GEBRUIK ALS VERHOGER / EN BOOSTER FUNCTION / IT FUNZIONE RIALZO
ES FUNCIÓN ELEVADOR / PT FUNÇÃO CADEIRINHA / DE FUNKTION ERHÖHUNGSSITZ / CZ FUNKCE PODSEDÁK







FR FONCTION PETIT FAUTEUIL/ NL GEBRUIK ALS BANKJE / EN CHAIR FUNCTION / IT FUNZIONE POLTRONCINA / ES FUNCIÓN PEQUEÑO SILLÓN
PT FUNÇÃO POLTRONA PEQUENA / DE FUNKTION KLEINER SESSEL / CZ FUNKCE KŘESÍLKO

FR PRÉCAUTIONS D'EMPLOI

AVERTISSEMENT !

IMPORTANT ! À CONSERVER POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE.

- Ne jamais laisser l'enfant sans surveillance.
- Toujours utiliser le système de retenue et s'assurer qu'il est correctement installé.
- Toujours utiliser le système d'attache à la chaise et s'assurer qu'il est correctement installé.
- Toujours vérifier la sûreté et la stabilité du produit sur la chaise pour adulte avant son utilisation.
- Ne pas utiliser ce produit sur des tabourets ou des bancs.
- Ce produit est destiné aux enfants capables de se tenir assis tous seuls (minimum 6 mois), jusqu'à un âge de 36 mois ou un poids maximum de 15 kg.
- Le rehausseur doit être placé dans une position de manière à ce que l'enfant ne puisse pas utiliser ses pieds pour s'appuyer contre la table ou toute autre structure, car la chaise pour adulte qui soutient le rehausseur pourrait alors se renverser.
- Ne pas utiliser le rehausseur si un des éléments est cassé, tordu, ou manquant.
- Ne pas utiliser d'accessoires ou de pièces de rechange autre que ceux approuvés par Badabulle.
- N'utiliser le rehausseur que si l'enfant est capable de s'assoir seul.
- Toujours s'assurer que le sol et l'assise du siège soient stables avant d'installer le rehausseur.
- Ne jamais régler la hauteur du rehausseur lorsque l'enfant est assis à l'intérieur.

AVERTISSEMENT : à utiliser sur des chaises dont les dimensions de l'assise sont supérieures à 40 x 36 cm et dont la hauteur du dossier est supérieure à 42cm.

SCHÉMA DES PIÈCES DÉTACHÉES DU REHAUSSEUR

a. Poignée gauche / accoudoir gauche
b. Emplacement poignée gauche
c. Poignée droite / accoudoir droit
d. Emplacement poignée droite
e. Clip de sécurité des poignées
f. Dossier du rehausseur
g. Coussin
h. Clip de sécurité du rehausseur
i. Sangle d'attache à l'assise de la chaise
j. Sangle d'attache au dossier de la chaise
k. Harnais 3 points
l. Pied avant
m. Pied arrière
n. Boutons de réglage du pied avant
o. Boutons de réglage du pied arrière
p. Tablette
q. Tiges de la tablette
r. Pied de la tablette

HARNAIS DU REHAUSSEUR

IMPORTANT ! À CONSERVER POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE.

- Le harnais de votre rehausseur se présente ainsi dans votre produit.
- Installation du harnais de sécurité sur le rehausseur.

Attention : il faut impérativement installer le harnais sur le rehausseur avant d'y installer votre enfant.

1. DÉMONTAGE DU HARNAIS DE SÉCURITÉ ET DES SANGLES D'ATTACHE

a. Commencer par dé-clipper chaque côté du harnais en appuyant sur le rond de la boucle centrale, afin d'obtenir 3 lanières distinctes.
b. Retirer la boucle plastique et le passant de chaque lanière.
c. Vous obtenez :
- 3 lanières (X) avec leur passant cousu,
- 3 passants (Y),
- 2 boucles reliées aux lanières du dossier du rehausseur (Z1),
- 1 boucle centrale reliée à la lanière de l'assise du rehausseur (Z2).

d. Retirer maintenant la boucle plastique et le passant de chaque sangle d'attache.

2. MONTAGE DES 2 LANIÈRES (X) RELIÉES AU DOSSIER

a. Faire passer la première lanière (X) par l'arrière du dossier dans la fente prévue à cet effet.
b. Une fois la lanière insérée, enfiler le passant (Y) sur la lanière.
c. Une fois le passant enfilé, faire passer la lanière dans l'encoche centrale de la boucle (Z1).
d. Faire passer la lanière dans la deuxième encoche de la boucle (Z1).
e. Enfin, faire repasser la lanière dans le passant (Y) pour bloquer la lanière.
f. Installer la deuxième lanière reliée au dossier de la même manière.
ATTENTION : les boucles plastiques (Z1) doivent être positionnées comme sur la photo afin de pouvoir venir se clipper autour de la boucle centrale (Z2).

3. MONTAGE DE LA LANIÈRE RELIÉE À L'ASSISE

a. Faire passer la lanière (X) dans l'encoche située sous le rehausseur, à l'avant.
b. Enfiler le passant (Y) sur la lanière (X).
c. Enfiler la boucle centrale (Z2) en passant la lanière par l'arrière comme sur la photo.
d. Faire passer le reste de la lanière dans le passant, pour bloquer la lanière.

4. MONTAGE DE LA SANGLE D'ATTACHE AU DOSSIER DE LA CHAISE

a. Faire passer une des sangles d'attache (s) peu importe laquelle dans la fente prévue à cet effet sur le dos du rehausseur.
b. Une fois la lanière insérée, enfiler le passant (u) sur la lanière.
c. Une fois le passant enfilé, faire passer la lanière dans l'encoche centrale de la boucle (t).
d. Faire passer la lanière dans la deuxième encoche de la boucle (t).
e. Enfin, faire repasser la lanière dans le passant (u) pour bloquer la lanière.

5. MONTAGE DE LA SANGLE D'ATTACHE à L'ASSISE DE LA CHAISE

a. Faire passer la deuxième sangle d'attache (s) dans la fente prévue à cet effet sur la partie inférieure du rehausseur
b. Une fois la lanière insérée, enfiler le passant (u) sur la lanière.
c. Une fois le passant enfilé, faire passer la lanière dans l'encoche centrale de la boucle (t).
d. Faire passer la lanière dans la deuxième encoche de la boucle (t).
e. Enfin, faire repasser la lanière dans le passant (u) pour bloquer la lanière.

FONCTION REHAUSSEUR

1. Installation des accoudoirs

Pour vous aider à les différencier, des symboles sont présents sur les accoudoirs : "L" pour le gauche et "R" pour le droit. Le montage des accoudoirs se fait avec le dossier baissé. Clipper l'accoudoir gauche (a) dans son emplacement (b), et l'accoudoir droit (c) dans son emplacement (d). Bien clipper verticalement.

2. Ouvrir le rehausseur

Soulever le dossier du rehausseur et l'enclencher sur les clips de sécurité des poignées (e) et le clip de sécurité du rehausseur (h). Bien vérifier que le dossier est bien enclenché dans les 3 clips de sécurité.

3. Décoller les films protecteurs au dos des scratchs du coussin (g)

Puis coller le coussin à l'assise du rehausseur.

4. Régler les pieds

L'avantage de ce rehausseur est que les pieds avant et arrière peuvent se régler de façon indépendante sur 3 hauteurs. Ceci permet en effet de s'adapter à tout type de chaise.
Exemple : si j'ai une chaise dont le dossier et l'assise sont en tissu et de forme arrondie, je peux régler le pied arrière plus bas que le pied avant, ainsi le rehausseur s'adaptera bien au dossier de la chaise. Je peux aussi si je préfère régler les 2 pieds avant et arrière à la même hauteur. Pour régler la hauteur de chaque pied appuyer sur les boutons de réglage (n ou o) et tirer le pied (l ou m) vers vous.

5. Installer le rehausseur sur la chaise

Attacher la sangle (i) à l'assise de la chaise, et la sangle (j) au dossier de la chaise. Attention : une fois installé, vérifier la tenue du rehausseur sur la chaise, vérifier que toutes les sangles sont bien fixées. Ne jamais utiliser le rehausseur sans fixer les sangles de sécurité.

6. Mettre bébé dans le rehausseur

Asseoir bébé dans le rehausseur et bien attacher et régler le harnais 3 points.
AVERTISSEMENTS : toujours vous placer face à votre enfant lorsque vous l'installez sur le rehausseur et pour attacher le harnais de sécurité. Ne jamais mettre votre bébé dans le rehausseur sans attacher le harnais de sécurité. Ne pas laisser l'enfant seul sans surveillance dans le rehausseur.

7. Installer la tablette

La tablette est réglable sur 2 positions. Pour installer la tablette au plus proche de l'enfant, insérer les tiges de la tablette (q) dans les fentes des accoudoirs situées au plus proche du dossier. Pour laisser un peu plus d'espace à l'enfant, insérer les tiges de la tablette (q) dans les fentes des accoudoirs les plus éloignées du dossier. Décrocher ensuite le pied (r) sous la tablette et bien le clipser dans l'encoche prévue à cet effet. S'il est bien clipsé le pied sera bloqué, vous entendrez un petit clic.

8. Ranger la tablette

Appuyer sur le bouton pour déclipser le pied (r) et le retirer de son encoche. Retirer ensuite la tablette et clipser le pied sous celle-ci. Placer la tablette à l'arrière du dossier du rehausseur. Clipser l'arrondi de la tablette au haut du dossier et insérer le rebord inférieur dans les fentes prévues à cet effet directement sur le dossier.

9. Ranger le rehausseur

Pousser le clip de sécurité, tirer le dossier vers le haut et le rabattre vers l'avant.
Replier les accoudoirs. Placer la tablette sur le dessus et l'attacher avec la sangle d'attache à l'assise de la chaise.

10. Vous pouvez transporter le rehausseur grâce à la sangle d'attache au dossier de la chaise.

FONCTION PETIT FAUTEUIL

11. Toutes les sangles et harnais sont amovibles. Une fois enlevés, le rehausseur se transforme en petit fauteuil de chambre ou de salon.

AVERTISSEMENT : Une fois les sangles enlevées, si vous souhaitez les remettre pour réutiliser le petit fauteuil en rehausseur, faites bien attention de bien les remettre. Vérifiez bien avant d'installer votre enfant que les sangles sont bien fixées.

LAVAGE ET ENTRETIEN

- Nettoyer le rehausseur avec du savon et un chiffon doux ou une éponge.
- Pour éviter les rayures, ne pas utiliser d'éponge rugueuse, de produits ménagers abrasifs ou de détergents.
- Coussin lavable en machine à 30°, essorage délicat.
- Ne pas immerger dans l'eau.
- Ne pas exposer à la lumière.
- Vérifier régulièrement les points de sécurité et de fonctionnement du rehausseur.

NL VOORZORGSMAATREGELEN BIJ GEBRUIK

WAARSCHUWING!

BELANGRIJK! LEES ZORGVULDIG EN BEWAAR VOOR LATERE RAADPLEGING

- Nooit het kind zonder toezicht laten.
- Gebruik altijd het veiligheidstuigje. Controleer of het tuigje juist is vastgemaakt.
- Altijd het stoelbevestigingssysteem gebruiken en voor gebruik controleren of alles goed vast zit.
- Voor gebruik altijd controleren of het product goed en veilig op de stoel voor volwassenen is bevestigd.
- Dit product niet op krukjes of banken gebruiken.
- Dit product is bedoeld voor kinderen die alleen rechtop kunnen zitten (miniùum 6 maanden), tot een leeftijd van 36 maanden of een maximumgewicht van 15 kg.
- Verzeker u ervan dat de stoelverhoger zo geïnstalleerd is dat het kind niet met zijn voeten tegen de tafel, of ergens anders aan kan duwen; de stoel waarop de stoelverhoger op bevestigd is zou kunnen omvallen.
- De stoelverhoger niet gebruiken als een onderdeel ontbreekt, gebroken of verbogen is.
- Alléén accessoires en reserve-onderdelen van het merk Badabulle gebruiken.
- Alleen gebruiken voor een kind dat zelfstandig zitten kan.
- Alvorens de verhoger te bevestigen moet u controleren of de vloer en de stoelwzitting goed vlak zijn.
- Nooit de hoogte van de verhoger bijstellen met het kind erin.

WAARSCHUWING: Te gebruiken voor stoelen met een zitvlak van ten minste 40 x 36 cm, en waarvan de rugleuning hoger dan 42 cm is.

SCHEMA RESERVE-ONDERDELEN VAN DE VERHOGER

a. Linker handvat / linker armsteun
b. Ruimte voor linker handvat
c. Rechter handvat / rechter armsteun
d. Ruimte voor rechter handvat
e. Veiligheidsclip voor de handvaten
f. Kussen rugleuning
g. Kussen zitting
h. Veiligheidsclip verhoger
i. Bevestigingsriem zitting van de stoel
j. Bevestigingsriem rugleuning van de stoel
k. 3-puntsgordel
l. Voorsteun
m. Achtersteun
n. Verstelknoppen voorsteun
o. Verstelknoppen achtersteun
p. Blad
q. Pennen voor het blad
r. Poot van het blad

GORDEL VAN DE VERHOGER

BELANGRIJK! VOOR NASLAG BEWAREN

- De gordel van uw verhoger ziet er als volgt uit
- Installatie van de veiligheidsgordel op de verhoger

Pas op: voordat u uw kindje installeert moet eerst de gordel bevestigd worden.

1. DEMONTAGE VAN DE VEILIGHEIDSGORDEL EN DE BEVESTIGINGSRIEMPJES

a. Begin met het afclippen aan beide kanten van de gordel, door op de button van de gesp in het midden te drukken, zodat u drie losse riemen heeft.
b. De plastic gesp verwijderen door deze uit de riemen te laten glijden.
c. U heeft nu:
- 3 riemen (X) met elk een lus,
- 3 lussen (Y),
- 2 gespen verbonden met de riemen van de rugleuning van de verhoger (Z1),
- 1 Centrale gesp verbonden met de riem van de zitting van de verhoger (Z2).

d. Vervolgens de plastic gesp en de lus van ieder bevestigingsriempje verwijderen.

2. MONTAGE VAN DE 2 RIEMEN (X) VERBONDEN MET DE RUGLEUNING

a. De eerste riem (X) door de gleuf aan de achterkant van de rugleuning rijgen.
b. Als de riem er door heen geregen is, de lus (Y) over de riem schuiven.
c. Wanneer de lus zit, de riem door de opening in het midden van de gesp (Z1) rijgen.
d. De riem door de tweede opening van de gesp (Z1) rijgen.
e. Tot slot de riem weer door de lus (Y) rijgen om de riem vast te zetten.
f. Ga hetzelfde te werk om de tweede riem aan de rugleuning te bevestigen.
PAS OP : de plastic gespen (Z1) moeten precies zoals op de foto geplaatst worden, om ze op de centrale gesp (Z2) te kunnen clippen.

3. MONTAGE VAN DE RIEM VERBONDEN MET ZITTING

a. De riem (X) door de gleuf aan de voorkant onder de verhoger rijgen.
b. De lus (Y) over de riem (X) laten glijden.
c. De centrale gesp (Z2) aanrijgen door de riem er achterlangs doorheen te doen zoals op de foto.
d. De rest van de riem door de lus rijgen, om de riem vast te zetten.

4. MONTAGE VAN HET BEVESTIGINGSRIEMPJE OP DE RUGLEUNING VAN DE STOEL

a. Een van de bevestigingsriempjes (s), het maakt niet uit welke, in de hiervoor bedoelde gleuf steken op de achterkant van de verhoger.
b. Wanneer het riempje er doorheen geregen is, de lus (u) over het riempje schuiven.
c. Wanneer de lus zit, het riempje door de opening in het midden van de gesp (t) rijgen.
d. Het riempje door de tweede opening van de gesp (t) rijgen.
e. Tot slot het riempje weer door de lus (u) rijgen om het riempje vast te zetten.

5. MONTAGE VAN HET BEVESTIGINGSRIEMPJE OP HET ZITVLAK VAN DE STOEL

a. Het tweede bevestigingsriempje (s) in de hiervoor bedoelde gleuf steken op het onderste gedeelte van de verhoger
b. Wanneer het riempje er doorheen geregen is, de lus (u) over de riem schuiven.
c. Wanneer de lus zit, het riempje door de opening in het midden van de gesp (t) rijgen.
d. Het riempje door de tweede opening van de gesp (t) rijgen.
e. Tot slot het riempje weer door de lus (u) rijgen om het riempje vast te zetten.

GEBRUIK ALS VERHOGER

1. Installatie van de armleuningen

Om u te helpen deze uit elkaar te houden, staan er symbolen op de armleuningen: "L" voor de linker en "R" voor de rechter. De armleuningen worden gemonteerd met de rugleuning neergeklapt. De linker armleuning (a) in zijn zitting vastklikken (b) en de rechter armleuning (c) in de zijne (d). Goed verticaal vastklikken.

2. De verhoger openen

De rugleuning van de verhoger optillen, en op de veiligheidsklippen van de handvaten (e), en de veiligheidsklip van de verhoger (h) vastklikken. Controleren of de rugleuning goed in de 3 veiligheidsclips geklikt zit.

3. De beschermfolie op de achterkant van de klittenbanden van het kussen losmaken (g).

Daarna het kussen op het zitvlak van de verhoger vastplakken.

4. De steunen verstellen

Het voordeel van deze stoelverhoger is dat de voor- en achtersteunen apart van elkaar op 3 hoogten ingesteld kunnen worden. Zo past de verhoger op iedere stoel. Bijvoorbeeld: als u een stoel heeft met een ronde zitting en rugleuning, kunt u de achtersteun lager dan de voorsteun instellen, zodat de verhoger goed tegen de rugleuning van de stoel zit. Maar als u dat wilt kunt u de voor- en achterpoten ook op dezelfde hoogte instellen. Om de hoogte van iedere voet af te stellen op de afstelknoppen (n of o) drukken en de voet (l of m) naar u toe trekken.

5. De verhoger op de stoel installeren

De ene riem (i) aan de stoelzitting bevestigen, en de andere riem (j) aan de rugleuning van de stoel bevestigen.
PAS OP: na installatie moet gecontroleerd worden of de verhoger goed op de stoel zit, en alle riemen goed bevestigd zijn. Bij gebruik van de verhoger moeten de veiligheidsriemen altijd bevestigd zijn.

6. De baby op de verhoger installeren

De baby op de verhoger zetten, en de 3-puntsgordel goed instellen en bevestigen.

7. Het tafelblad installeren

Het tafelblad kan in 2 standen afgesteld worden.
Om het tafelblad zo dicht mogelijk bij uw kindje te installeren, de stangetjes van het tafelblad (q) in de gleuven van de armleuningen steken die zich zo dicht mogelijk bij de rugleuning bevinden. Om uw kindje wat ruimte te geven, de stangetjes van het tafelblad (q) in de gleuven van de armleuningen steken die zich zo ver mogelijk van de rugleuning bevinden. Vervolgens de voet (r) onder het tafelblad losmaken en deze goed vastklikken in de hiervoor bedoelde inkeping. Als de voet goed is vastgeklikt, zal hij geblokkeerd zijn, u hoort dan een klikje.

8. Het tafelblad opbergen.

Op de knop drukken om de voet (r) los te klikken en deze uit zijn inkeping te verwijderen
Daarna het tafelblad verwijderen en de voet hieronder vastklikken.
Het tafelblad achter de rugleuning van de verhoger plaatsen. Het ronde gedeelte van het tafelblad aan de bovenkant van de rugleuning vastklikken en de onderste rand in de hiervoor bedoelde gleuven rechtstreeks op de rugleuning schuiven.

9. De verhoger opbergen.

Tegen de veiligheidsclip duwen, de rugleuning naar boven trekken en deze naar voren klappen. De armleuningen inklappen. Het tafelblad hierboven plaatsen en dit met het bevestigingsriempje vastmaken aan het zitvlak van de stoel.
10. U kunt de verhoger vervoeren met behulp van het bevestigingsriempje op de rugleuning van de stoel.

GEBRUIK ALS BANKJE

11. Alle riemen, en de gordel kunnen verwijderd worden. Wanneer ze verwijderd zijn, kan de verhoger gebruikt worden als bankje voor in de slaapkamer of de salon.

WAARSCHUWING: Wanneer u de riemen verwijderd heeft, maar u wilt ze weer bevestigen om het bankje weer als verhoger te gebruiken, moet u ze zorgvuldig weer bevestigen. Voordat u uw kindje weer installeert moet u controleren of de riemen weer goed vastzitten.

REINIGING EN ONDERHOUD

- De verhoger reinigen met zeep, en een zacht doekje of spons.
- Geen ruwe spons, schuur- of reinigingsmiddelen gebruiken, om krassen te voorkomen.
- Kussens machinewasbaar op 30°, licht centrifugeren.
- Niet in water onderdompelen.
- Niet aan licht blootstellen.
- Regelmatig de veiligheidspunten, en de goede werking van de verhoger controleren.

EN PRECAUTIONS FOR USE

WARNING!

IMPORTANT! READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE

- Never leave the child unattended.
- Always use the restraint system and ensure it is correctly fitted.
- Always use the chair attachment system and ensure it is correctly fitted before use.
- Always check the security and the stability of the product on the adult chair before use.
- This product is intended for children who can sit up on their own (minimu 6 months), up to the age of 36 months or a maximum weight of 15 kg.
- Do not use this product on stools or benches.
- Ensure the booster seat is positioned in such a way as to prevent the child from pushing his feet against the table or any other structure, as the chair to which the booster seat is attached could tip.
- Never use the booster seat if any element is broken, twisted or missing.
- Use only Badabulle accessories and spare parts.
- For use only with children able to sit alone
- Ensure the floor and seat bottom are flat before installing the booster seat.
- Never adjust the booster seat height with the child sitting in the booster.

WARNING: For use on chairs with seat area greater than 40 x 36 cm, and with a seat back at least 42 cm high.

DIAGRAM OF BOOSTER SEAT SPARE PARTS

a. Left handle / left armrest
b. Location of left handle
c. Right handle / right armrest
d. Location of right handle
e. Handle safety clip
f. Seat back cushion
g. Seat cushion
h. Booster safety clip
i. Chair seat attachment strap
j. Chair back attachment strap
k. Three-point harness
l. Front leg
m. Back leg
n. Front leg adjustment buttons
o. Back leg adjustment buttons
p. Tray
q. Tray pins
r. Tray leg

BOOSTER SEAT HARNESS

IMPORTANT! KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

- Your booster seat's harness looks like this.
- Installing the safety harness on the booster seat.

WARNING: the harness must be installed on the booster seat prior to use.

1. DISMANTLING THE SAFETY HARNESS AND ATTACHMENT STRAPS

a. Press on the circle in the central buckle to unclip each end of the harness. This will give you three separate straps.
b. Run the plastic buckle through each strap to remove it.
c. You get:
- three straps (X) with their sewn loop
- three loops (Y)
- two buckles connected to the straps on the back of the booster seat (Z1)
- one central buckle connected to the strap on the seat of the booster (Z2)

d. Thread the plastic buckle through each strap to remove it.

2. ASSEMBLING THE TWO STRAPS (X) CONNECTED TO THE SEAT BACK

a. Pass the first strap (X) from the back of the seat back through the slot.
b. After inserting the strap, slip the loop (Y) onto the strap.
c. After slipping the loop onto the strap, pass the strap through the central notch in the centre of the buckle (Z1).
d. Run the strap through the second notch in the buckle (Z1).
e. Last, slip the strap back through the loop (Y) to block it.
f. Install the second seat back strap in the same way.
WARNING: The plastic buckles (Z1) must be positioned as in the photo in order to clip around the central buckle (Z2).

3. ASSEMBLING THE STRAP CONNECTED TO THE SEAT

a. Pass the strap (X) through the notch under the front of the seat.
b. Slide the loop (Y) onto the strap (X).
c. Slide the strap from the back of the central buckle (Z2) as shown.
d. Slide the rest of the strap through the loop, to block it.

4. ASSEMBLING THE ATTACHMENT STRAP ON THE SEAT BACKREST

a. Thread either one of the straps (s) through the slot on the back of the booster seat.
b. Once the strap is inserted, thread the loop (u) onto the strap.
c. Once the loop is threaded, slip the strap into the central notch of the buckle (t).
d. Slip the strap into the second notch of the buckle (t).
e. Finally, thread the strap back into the loop (u) to block the strap.

5. ASSEMBLING THE ATTACHMENT STRAP ON THE CHAIR SEAT

a. Thread the second strap (s) through the slot on the lower part of the booster seat
b. Once the strap is inserted, thread the loop (u) onto the strap.
c. Once the loop is threaded, slip the strap into the central notch of the buckle (t).
d. Slip the strap into the second notch of the buckle (t).
e. Finally, thread the strap back into the loop (u) to block the strap.

BOOSTER FUNCTION

1. Installing the armrests

There are symbols on the armrests to help you differentiate them: 'L.' for the left and 'R' for the right. The armrests must be installed with the backrest lowered. Clip the left armrest (a) into the slot (b), and the right armrest (c) into its slot (d). Ensure they are clipped in vertically.

2. Open the booster seat

Raise the booster seat back, and slot it onto the safety clips on the handles (e) and the booster safety clip (h). Ensure the seat back is slotted into all three safety clips.

3. Remove the protective film from the back of the Velcro on the cushion (g).
Then adhere the cushion to the seat.

4. Adjusting the legs

This booster seat's front and rear legs can be adjusted independently to three heights. This means that this booster can be adapted to any type of chair.
For example : if the chair's seat and back are fabric and rounded, you can adjust the back leg lower than the front, so that the booster adapts to the seat back. The front and back legs can also be adjusted to the same height. To adjust the height of each leg, press the adjustment buttons (n or o) and pull the leg (l or m) towards you.

5. Installing the booster seat on the chair

Attach strap (i) around the chair seat, and strap (j) around the chair back. Attention: once you have installed the booster, ensure that all straps are tight. Never use the booster without attaching the safety straps.

6. Sitting your child in the booster

Sit your child in the booster and securely fasten the three-point harness.

7. Installing the tray
The tray is adjustable to two positions. To install the tray as close as possible to the child, insert the pins on the tray (q) into the slots on the arm rests located closest to the backrest. To leave more room for the child, insert the pins on the tray (q) into the slots on the arm rests located furthest away from the backrest. Next detach the leg (r) underneath the tray and clip it securely into the slot provided. You will hear a small click if the leg is clipped securely.
8. Removing and storing the tray
Press the button to unclip the leg (r) and remove it from its notch. Next remove the tray and clip the leg underneath it. Place the tray at the back of the booster seat backrest. Clip the rounded part of the tray onto the top of the backrest and insert the lower edge into the slots on the backrest.
9. Closing the booster seat.
Press the safety clip, pull the backrest upwards and fold it forwards. Fold down the armrests. Place the tray on top and fasten it in place using the chair seat attachment strap.
10. You can carry the booster seat using the chair back attachment strap.

CHAIR FUNCTION

11. All the straps and harnesses can be removed. Once removed, the booster seat can be used as a chair for your child's bedroom or in your lounge.

WARNING: Once the straps have been removed, if you wish to use the seat as a booster again, you must reinstall them. Prior to sitting your child in the booster, ensure that the straps are securely fastened.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Clean the booster with soap and a soft cloth or sponge.
- To prevent scratching, do not use rough sponges, abrasive cleansers or detergents.
- The cushions are machine washable at 30°, delicate spin.
- Do not immerse in water.
- Do not expose to sunlight
- Check the security points and the operation of the booster regularly.

IT PRECAUZIONI PER L'USO

ATTENZIONE!

IMPORTANTE ! LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURO RIFERIMENTO

- Non lasciare mai il bambino incustodito.
- Utilizzare sempre il sistema di ritenuta e assicurarsi che sia correttamente assemblato e regolato.
- Utilizzare sempre il sistema di fissaggio alla sedia e assicurarsi prima dell'uso che sia fissato correttamente.
- Prima dell'uso, verificare sempre la sicurezza e la stabilità del prodotto sulla sedia.
- Non utilizzare questo prodotto su sgabelli o panche.
- Questo prodotto è destinato a bambini in grado di stare seduti (minimo 6 mesi) da soli ed è utilizzabile fino a 36 mesi d'età o un peso massimo di 15 kg.
- Verificare che il pavimento sia pianeggiante e che la seduta della sedia sia stabile prima di installare il rialzo.
- Accertarsi che il rialzo sedia sia posizionato in modo che il bambino non possa utilizzare i piedi per appoggiarsi contro il tavolo o un'altra struttura, poiché la sedia per adulti che sostiene il rialzo sedia potrebbe capovolgersi indietro.
- Non utilizzare il rialzo sedia qualora un elemento sia rotto, ritorto o mancante.
- Non utilizzare accessori o pezzi di ricambio diversi da quelli della marca Badabulle.
- Utilizzare solo con un bambino che sa stare seduto da solo.
- Non regolare mai l'altezza del rialzo quando il bambino è seduto.

AVVERTENZE: Utilizzare su sedie la cui seduta abbia una dimensione superiore a 40 x 36 cm e il cui schienale abbia un'altezza superiore a 42 cm.

SCHEMA DEI COMPONENTI DEL RIALZO

a. Impugnatura sinistra / bracciolo sinistra
b. Alloggiamento impugnatura sinistra
c. Impugnatura destra / bracciolo destra
d. Alloggiamento impugnatura destra
e. Clip di sicurezza delle impugnature
f. Cuscino dello schienale
g. Cuscino della seduta
h. Clip di sicurezza del rialzo
i. Cinghia d'attacco alla seduta della sedia
j. Cinghia d'attacco allo schienale della sedia
k. Imbracatura di sicurezza 3 punti
l. Piedino anteriore
m. Piedino posteriore
n. Tasti di regolazione del piedino anteriore
o. Tasti di regolazione del piedino posteriore
p. Tavolino
q. Stabilizzatori del tavolino
r. Piedino del tavolino

IMBRACATURA DI SICUREZZA RIALZO

IMPORTANTE! CONSERVARE LE PRESENTI ISTRUZIONI PER UNA SUCCESSIVA CONSULTAZIONE
- L'imbracatura di sicurezza del rialzo si presenta così sul prodotto:
- Installazione dell'imbracatura di sicurezza sul rialzo.

Attenzione: l'imbracatura di sicurezza deve essere tassativamente installata sul rialzo prima di far sedere il bambino.

1. SMONTAGGIO DELL'IMBRACATURA DI SICUREZZA E DELLE CINGHIE DI ATTACCO
a. Sbloccare ogni lato dell'imbracatura premendo sul cerchio della fibbia centrale, allo scopo di ottenere 3 cinghie distinte.
b. Togliere la fibbia di plastica e il passante di ogni cinghia.
c. Si ottengono:
- 3 cinghie (X) con un passante cucito,
- 3 passanti (Y),
- 2 fibbie collegate alle cinghie dello schienale del rialzo (Z1),
- 1 fibbia centrale collegata alla cinghia della seduta del rialzo (Z2).

d. Togliere adesso la fibbia di plastica e il passante da ogni cinghia di attacco.

2. MONTAGGIO DELLE 2 CINGHIE (X) COLLEGATE ALLO SCHIENALE
a. Infilare la prima cinghia (X) dietro lo schienale nella fessura prevista a tale scopo.
b. Una volta infilata la cinghia, infilare il passante (Y) sulla cinghia.
c. Una volta infilato il passante, infilare la cinghia nella tacca centrale del la fibbia (Z1).
d. Infilare la cinghia nella seconda tacca della fibbia (Z1)
e. Infine, infilare di nuovo la cinghia nel passante (Y) per bloccarla.
f. Installare la seconda cinghia fissandola nello stesso modo allo schienale.
ATTENZIONE: le fibbie di plastica (Z1) devono essere posizionate come indicato sulla foto per poter essere fissate attorno alla fibbia centrale (Z2).

3. MONTAGE DE LA LANIÈRE RELIÉE À L'ASSISE
a. Infilare la cinghia (X) nella tacca situata sotto il rialzo, sul davanti.
b. Infilare il passante (Y) nella cinghia (X).
c. Infilare la fibbia centrale (Z2) facendo passare la cinghia dietro come illustrato sulla foto.
d. Infilare il resto della cinghia nel passante (Y) per bloccarla.

4. MONTAGGIO DELLA CINGHIA DI ATTACCO ALLO SCHIENALE DELLA SEDIA
a. Fare passare una delle due cinghie di attacco (s) nell'apposita fessura situata sul retro del rialzo.
b. Una volta inserita la cinghia, infilare il passante (u) sulla cinghia.
c. Una volta infilato il passante, fare passare la cinghia nella tacca centrale della fibbia (t).
d. Fare passare la cinghia nella seconda tacca della fibbia (t).
e. Infine fare ripassare la cinghia nel passante (u) per bloccare la cinghia.

5. MONTAGGIO DELLA CINGHIA DI ATTACCO ALLA SEDUTA DELLA SEDIA
a. Fare passare la seconda cinghia di attacco (s) nell'apposita fessura situata sulla parte inferiore del rialzo
b. Una volta inserita la cinghia, infilare il passante (u) sulla cinghia.
c. Una volta infilato il passante, fare passare la cinghia nella tacca centrale della fibbia (t).
d. Fare passare la cinghia nella seconda tacca della fibbia (t).
e. Infine fare ripassare la cinghia nel passante (u) per bloccare la cinghia.

FUNZIONE RIALZO

1. Installazione dei braccioli
Per poterli distinguere, sui braccioli sono presenti dei simboli: "L" per quello sinistro e "R" per quello destro. Il montaggio dei braccioli va fatto con lo schienale abbassato.
Agganciare il bracciolo sinistro (a) nel suo alloggiamento (b) e il bracciolo destro (c) nel suo alloggiamento (d). Fissare bene verticalmente.
2. Aprire il rialzo
Sollevare lo schienale del rialzo, e inserirlo sulle clip di sicurezza delle impugnature (e) e la clip di sicurezza del rialzo (h). Verificare che lo schienale sia ben inserito nelle 3 clip di sicurezza.
3. Staccare le pellicole protettive sul retro delle linguette a strappo del cuscino (g). Poi fissare il cuscino alla seduta del rialzo.
4. Regolare i piedini
Il vantaggio di questo rialzo è che i piedini anteriori e posteriori possono essere regolati in modo indipendente su 3 altezze. Ciò permette di adattare il rialzo a qualsiasi tipo di sedia.
Esempio : se lo schienale e la seduta della sedia sono in tessuto di forma arrotondata, è possibile regolare il piedino posteriore più basso rispetto quello anteriore, in modo che il rialzo si adatti perfettamente allo schienale della sedia. Si possono inoltre regolare i piedini anteriori e posteriori alla stessa altezza. Per regolare l'altezza di ogni piedino premere sui tasti di regolazione (n o o) e tirare il piedino (l o m) verso di sé.

5. Installare il rialzo sulla sedia
Fissare la cinghia (i) alla seduta della sedia e la cinghia (j) allo schienale della sedia. Attenzione: una volta installato il rialzo, verificarne la tenuta sulla sedia e controllare che tutte le cinghie siano correttamente fissate. Non utilizzare mai il rialzo senza fissare le cinghie di sicurezza.
6. Installare il bambino sul rialzo
Sedere il bambino sul rialzo e legarlo correttamente, regolando l'imbracatura di sicurezza 3 punti.
AVVERTENZA : posizionarsi sempre davanti al bambino quando lo si installa sul rialzo per fissare correttamente l'imbracatura di sicurezza. Non installare mai il bambino nel rialzo senza legare l'imbracatura di sicurezza. Non lasciare il bambino incustodito sul rialzo.
7. Installare il tavolino
Il tavolino è regolabile su 2 posizioni. Per installare il tavolino il più vicino possibile al bambino, inserire gli stabilizzatori del tavolino (q) nelle fessure dei braccioli situate più vicine allo schienale. Per lasciare un po' più di spazio al bambino, inserire gli stabilizzatori del tavolino (q) nelle fessure dei braccioli più lontane dallo schienale.
Staccare poi il piedino (r) sotto il tavolino e fissarlo bene nell'apposita tacca. Se è ben agganciato il piedino sarà bloccato e si sentirà un leggero "clic".
8. Riporre il tavolino
Schiacciare il bottone per sganciare il piedino (r) ed estrarlo dalla tacca. Rimuovere poi il tavolino e sganciare il piedino sotto di esso. Mettere il tavolino sul retro dello schienale del rialzo. Agganciare la parte tonda del tavolino sulla parte superiore dello schienale e inserire il bordo inferiore nelle fessure previste direttamente sullo schienale.
9. Riporre il rialzo
Spingere la clip di sicurezza, tirare lo schienale verso l'alto e ripiegarlo in avanti. Ripiegare i braccioli. Mettere il tavolino sulla parte superiore e attaccarlo con la cinghia di attacco alla seduta della sedia.
10. Il rialzo può essere trasportato grazie alla cinghia di attacco sullo schienale della sedia.

FUNZIONE POLTRONCINA

11. Tutte le cinghie e l'imbracatura sono removibili. Una volta tolte, il rialzo si trasforma in poltroncina per la camera o il salotto.

AVVERTENZA: Una volta tolte le cinghie, per rimetterle e utilizzare la poltroncina come rialzo, prestare la massima attenzione. Verificare bene prima di installare il bambino sul rialzo che le cinghie siano correttamente fissate.

LAVAGGIO E MANUTENZIONE

- Pulire il rialzo con acqua saponata e un panno delicato o una spugna.
- Per evitare di rigarlo, non utilizzare spugne abrasive, prodotti domestici aggressivi o detergenti.
- Cuscini lavabili in lavatrice a 30°, asciugatura delicata
- Non immergere in acqua
- Non esporre alla luce del sole
- Verificare regolarmente i punti di sicurezza e il funzionamento del rialzo.

ES PRECAUCIONES DE EMPLEO

ADVERTENCIA! ¡IMPORTANTE! LEER DETENIDAMENTE Y CONSERVAR PARA REFERENCIA FUTURA

- No dejar nunca al niño desatendido.
- Utilizar siempre los sistemas de retención del niño y de sujeción de la silla.
- Garantizar que el sistema de sujeción de la silla está correctamente instalado y ajustado antes de la utilización.
- Verificar siempre la seguridad y la estabilidad del asiento montado en la silla antes de la utilización.
- No utilizar este elevador de asiento sobre taburetes o bancos.
- Este producto está destinado a niños que sean capaces de mantenerse sentados solos (mínimo 6 meses), hasta una edad de 36 meses o un peso máximo de 15 Kg.
- Asegurarse de que el elevador de silla esté colocado en una posición en la que el niño no pueda utilizar sus pies para apoyarse contra la mesa o cualquier otra estructura, ya que la silla para adulto que sostiene el elevador de silla podría entonces voltearse.
- No utilizar el elevador en caso de que hubiese elementos rotos, torcidos, o que faltasen.
- No utilizar accesorios o piezas de recambio que no fueran de la marca Badabulle.
- Utilizar solamente con un niño que se mantenga bien sentado.
- Comprobar que el suelo esté plano, así como la base de la silla antes de instalar el elevador.
- No ajustar nunca la altura del elevador cuando el niño ya está sentado encima.

ADVERTENCIA: Se utilizará en sillas cuyas dimensiones del asiento sean superiores a 40 x 36 cm y cuya altura del respaldo sea superior a 42 cm.

ESQUEMA DE LAS PIEZAS SUELTAS DEL ELEVADOR

a. Puño izquierdo / Brazo izquierdo
b. Emplazamiento puño izquierdo
c. Puño derecho
d. Emplazamiento puño derecho
e. Clip de seguridad de los puños
f. Cojín del respaldo
g. Cojín del asiento
h. Clip de seguridad del elevador
i. Correa de sujeción al asiento de la silla
j. Correa de sujeción al respaldo de la silla
k. Arnés 3 puntos
l. Pie delantero
m. Pie trasero
n. Botones de ajuste del pie delantero
o. Botones de ajuste del pie trasero
p. Bandeja
q. Vástagos de la bandeja
r. Pie de la bandeja

ARNÉS ELEVADOR

¡IMPORTANTE! CONSÉRVESE PARA CONSULTA ULTERIOR
- El arnés del asiento elevador se presenta de ese modo en su producto
- Instalación del arnés de seguridad en el asiento elevador.

Atención: es necesario instalar imperativamente el arnés en el elevador antes de instalar en él a su niño.

1. DESMONTAJE DEL ARNÉS DE SEGURIDAD Y DE LAS CORREAS DE SUJECIÓN
a. Comenzar por abrir el clip de sujeción de cada lado del arnés apoyando en el redondo de la hebilla central, con el fin de obtener 3 correas distintas.
b. Retirar la hebilla de plástico y la presilla de cada correa.
c. Usted obtiene:
- 3 correas (X) con la presilla cosida,
- 3 presillas (Y),
- 2 hebillas unidas a las correas del respaldo del elevador (Z1),
- 1 cierre central unido a la correa del asiento del elevador (Z2).

d. Retirar ahora la hebilla de plástico y la presilla de cada correa de sujeción.

2. MONTAJE DE LAS 2 CORREAS (X) UNIDAS AL RESPALDO
a. Pasar la primera correa (X) por la parte trasera del respaldo en la ranura prevista a tal efecto.
b. Una vez que haya pasado la correa, ensartar la presilla (Y) en la correa.
c. Una vez que haya pasado la presilla, pasar la correa por la ranura central de la hebilla (Z1).
d. Pasar la correa por la segunda ranura de la hebilla (Z1).
e. Por último, volver a pasar la correa por la presilla (Y) para bloquear la correa.
f. Instalar la segunda correa unida al respaldo de la misma manera.
ATENCIÓN: las hebillas de plástico (Z1) deben colocarse al igual que en la fotografía con el fin de sujetarlas con el clip de fijación alrededor de la hebilla central (Z2).

3. MONTAJE DE LA CORREA UNIDA A LA BASE
a. Pasar la correa (X) por la ranura situada debajo del elevador, en la parte delantera.
b. Ensartar la presilla (Y) en la correa (X).
c. Ensartar la hebilla central (Z2) pasando la correa por la parte trasera al igual que en la fotografía.
d. Ensartar el resto de la correa en la presilla, para bloquear la correa.

4. MONTAJE DE LA CORREA DE SUJECIÓN EN EL RESPALDO DE LA SILLA
a. Pasar una de las correas de sujeción (s) por cualquiera de las ranuras previstas para ello en el respaldo del elevador.
b. Una vez insertada la cinta, ensartar la presilla (u) en la cinta.
c. Una vez ensartada la presilla, pasar la cinta por la ranura central de la hebilla (t).
d. Pasar la cinta por la segunda ranura de la hebilla (t).
e. Por último, volver a pasar la cinta por la presilla (u) para bloquear la primera.

5. MONTAJE DE LA CORREA DE SUJECIÓN EN EL ASIENTO DE LA SILLA
a. Pasar la segunda correa de sujeción (s) por la ranura prevista para ello en la parte inferior del elevador.
b. Una vez insertada la cinta, ensartar la presilla (u) en la cinta.
c. Una vez ensartada la presilla, pasar la cinta por la ranura central de la hebilla (t).
d. Pasar la cinta por la segunda ranura de la hebilla (t).
e. Por último, volver a pasar la cinta por la presilla (u) para bloquear la primera.

FUNCIÓN ELEVADOR

1. Instalación de los reposabrazos
Estos reposabrazos vienen marcados con símbolos para ayudarle a diferenciarlos: «L» para el izquierdo y «R» para el derecho. Los reposabrazos deben montarse con el respaldo plegado. Sujetar con el clip el reposabrazos izquierdo (a) en su ubicación (b), y el reposabrazos derecho (c) en su ubicación (d). Sujetar bien el clip de fijación verticalmente.
2. Abrir el elevador
Levantar el respaldo del elevador, y engancharlo en los clips de seguridad de los puños (e) y el clip de seguridad del elevador (h). Comprobar que el respaldo esté bien enganchado en los 3 clips de seguridad.
3. Despegar las películas protectoras situadas en el dorso de los velcros del cojín (g).
A continuación, pegar el cojín al asiento del elevador.
4. Ajustar los pies
La ventaja de este elevador es que los pies delanteros y traseros pueden ajustarse independientemente en 3 alturas. En efecto, esto permite adaptarlo a todo tipo de silla.
Ejemplo : si tengo una silla cuyo respaldo y asiento son de tejido y de forma redondeada, puedo ajustar la el pie trasero más bajo que el pie delantero, de este modo, el elevador se adaptará bien al respaldo de la silla. También puedo si prefiero ajustar los 2 pies delantero y trasero a la misma altura. Para ajustar la altura de cada pie pulsar los botones de ajuste (n u o) y tirar del pie (l o m) hacia usted.
5. Instalar el elevador en la silla
Sujetar la correa (i) en la base de la silla, y la correa (j) al respaldo de la silla. Atención: una vez instalado, comprobar que el elevador esté bien sujeto en la silla, comprobar que todas las correas estén bien fijadas. No utilizar nunca el elevador sin fijar los ángulos de seguridad.
6. Poner al bebé en el elevador
Sentar al bebé en el elevador, atar y ajustar bien el arnés 3 puntos.
ADVERTENCIA : colocarse siempre frente al niño cuando lo instala en el elevador y para sujetar el arnés de seguridad. No poner nunca a su bebé en el elevador sin atar el arnés de seguridad. No dejar nunca al niño solo sin vigilancia en el elevador.
7. Instalar la bandeja
La bandeja puede ajustarse en 2 posiciones. Para instalar la bandeja lo más cerca posible del niño, insertar los vástagos de la bandeja (q) en las ranuras de los reposabrazos situadas lo más cerca posible del respaldo. Para dejarle un poco más de espacio al niño, insertar los vástagos de la bandeja (q) en las ranuras de los reposabrazos más alejadas del respaldo. A continuación, soltar el pie (r) situado bajo la bandeja y sujetarlo bien con el clip de fijación en la ranura prevista a tal efecto. Si está bien sujeto con el clip de fijación, el pie estará bloqueado y usted oirá un pequeño clic.
8. Guardar la bandeja
Pulsar el botón para desenganchar la pata (r) y retirarla de su muesca. A continuación, retirar la bandeja y enganchar la pata bajo ésta. Colocar la bandeja en la parte trasera del respaldo del elevador. Enganchar la parte redondeada de la bandeja en la parte superior del respaldo e insertar el borde inferior en las ranuras del respaldo directamente previstas para ello.
9. Guardar el elevador. Empujar el clip de seguridad, tirar del respaldo hacia arriba y plegarlo hacia adelante. Plegar los reposabrazos. Situar la bandeja en la parte superior y sujetarla con la correa de sujeción al asiento de la silla.
10. Puede transportar el elevador agarrándolo por la correa de sujeción al respaldo de la silla.

FUNCIÓN PEQUEÑO SILLÓN

11. Todas las correas y el arnés son amovibles. Una vez retirados, el elevador se transforma en pequeño sillón de habitación o de salón.

ADVERTENCIA: Una vez las correas retiradas, si desea volverlas a poner para reutilizar el pequeño sillón como elevador, tenga mucho cuidado de colocarlas debidamente. Compruebe antes de instalar a su niño que las correas estén bien fijas.

LAVADO Y MANTENIMIENTO

- Limpiar el elevador con jabón y un paño suave o una esponja.
- Para evitar las rayas, no utilizar esponjas ásperas, productos domésticos abrasivos o detergentes.
- Cojines lavables en máquina a 30°, centrifugado suave.
- No sumergir en el agua.
- No exponer a la luz.
- Comprobar regularmente los puntos de seguridad y el funcionamiento del elevador.

PT PRECAUÇÕES DE EMPREGO

ADVERTÊNCIA! IMPORTANTE! LER ATENTAMENTE E CONSERVAR PARA FUTURA REFERÊNCIA

- Nunca deixar a criança sem vigilância.
- Utilizar sempre o sistema de retenção para crianças e os sistemas de fixação da cadeira.
- Garantir que o sistema de fixação do banco é corretamente montado e regulado antes da sua utilização.
- Verificar sempre a segurança e a estabilidade do banco montado na cadeira antes da sua utilização.
- Não utilize este assento elevatório sobre banquetas ou bancos corridos.
- Este produto é destinado a crianças que sentam sem auxílio (mínimo 6 meses) e pode ser utilizado até 36 meses de idade ou peso máximo de 15 kg.
- O reforço deve ser colocado em uma posição de maneira que a criança não possa utilizar os pés para apoiar contra a mesa ou qualquer outra estrutura, pois a cadeira para adulto que suporta o reforço poderia então virar.
- Não utilizar o reforço se um dos elementos estiver quebrado, torto ou incompleto.
- Não utilizar acessórios ou peças de substituição, além destas aprovadas por Badabulle.
- Utilizar somente com crianças capazes de sentar sozinha.
- Verifique que o chão e a parte inferior do assento são planas, antes de instalar a cadeirinha.
- Nunca ajustar a altura da cadeirinha com a criança sentada no assento.

ADVERTÊNCIA: Para utilizar sobre as cadeiras, nas quais as dimensões do assento são superiores a 40 x 36 cm e a altura do conjunto, seja superior a 42 cm.

ESQUEMA DAS PEÇAS SOLTAS DA CADEIRINHA

a. Alça esquerda / braço esquerdo
b. Localização alça esquerda
c. Alça direita / braço direito
d. Localização alça direita
e. Clipes de segurança das alças
f. Almofada do conjunto
g. Almofada do assento
h. Clipes de segurança da cadeirinha
i. Cinta da trava do assento da cadeira
j. Cinta da trava do conjunto da cadeira
k. Harnais 3 points Arnês 3 pontos
l. Pé dianteiro
m. Pé traseiro
n. Botões de ajuste do pé dianteiro
o. Botões de ajuste do pé traseiro
p. Tablette
q. Hastes da tablette
r. Pé da tablette

ARNÊS DE ASSENTO

IMPORTANTE ! CONSERVAR PARA CONSULTAR POSTERIORMENTE
- O arnês de vosso assento está aqui no produto
- Instalação do arnês de segurança sobre o assento.

ATENÇÃO: é necessário imperativamente instalar o arnês sobre o assento antes de colocar a criança.

1. DESMONTAGEM DO ARNÊS DE SEGURANÇA E DAS CINTAS DE FIXAÇÃO
a. Comece por desencaixar cada lado do arnês, pressionando a parte redonda do círculo central, afim de obter 3 tiras distintas.
b. Retirar o arco plástico e o passante de cada tira.
c. Obtendo:
- 3 tiras (X) com o passante costurado,
- 3 passantes (Y),
- 2 arcos conectados nas tiras do conjunto do assento (Z1),
- 1 arco central conectado a tira de na parte para sentar no assento (Z2).
d. Em seguida, remover a fivela de plástico e a presilha de cada cinta de fixação.

2. MONTAGEM DAS 2 TIRAS (X) CONECTADAS AO CONJUNTO
a. Passe a primeira tira (x) por trás do conjunto, na fenda prevista para este efeito.
b. Quando a tira estiver inserida, colocar o passante (Y) sobre a tira.
c. Uma vez a tira colocada, passe a tira pela fenda central do arco (Z1).
d. Passe a tira na segunda fenda do arco (Z1).
e. Enfim, passe novamente a tira no passante (Y) para bloquear a tira.
f. Instalar a segunda tira conectada ao conjunto da mesma maneira.
ATENÇÃO: Os arcos plásticos (Z1) devem estar posicionados como na foto, para que ele possa se encaixar em torno do arco central (Z2).

3. MONTAGEM DA TIRA CONECTADA AO ASSENTO
a. Passe a tira (X) na abertura situada sob o assento, na parte dianteira.
b. Passe o passante (Y) sobre a tira (X)
c. Passe no arco central (Z2), passando a tira por trás como na foto.
d. Passe o resto da tira no passante, para bloquear a tira.

4. MONTAGEM DA CINTA DE FIXAÇÃO NO ENCOSTO DA CADEIRA
a. Passar uma das cintas de fixação (s) na ranhura prevista para esse efeito situada na parte posterior da cadeirinha de bebé.
b. Depois de inserir a correia, enfiar a presilha (u) na correia.
c. Depois de enfiar a presilha, passar a correia no entalhe central da fivela (t).
d. Passar a correia no segundo entalhe da fivela (t).
e. Finalmente, voltar a passar a correia na presilha (u) para bloquear a correia.

5. MONTAGEM DA CINTA DE FIXAÇÃO NO ASSENTO DA CADEIRA
a. Passar a segunda cinta de fixação (s) na ranhura prevista para esse efeito situada na parte inferior da cadeirinha de bebé.
b. Depois de inserir a correia, enfiar a presilha (u) na correia.
c. Depois de enfiar a presilha, passar a correia no entalhe central da fivela (t).
d. Passar a correia no segundo entalhe da fivela (t).
e. Finalmente, voltar a passar a correia na presilha (u) para bloquear a correia.

FUNÇÃO CADEIRINHA

1. Instalação dos apoios de braços
Para ajudar a distingui-los, existem símbolos nos apoios de braços: "L" para o esquerdo e "R" para o direito. A montagem dos apoios de braços é feita com o encosto abaixado.
Engatar o apoio de braços esquerdo (a) e o apoio de braços direito (c) nas respetivas posições (b e d, respetivamente). Engatar firmemente na posição vertical.
2. Abrir a cadeirinha
Elevar o esqueleto da cadeirinha, e encaixar os clipes de segurança das alças (e) e o clipes de segurança da cadeirinha (h). Verificar bem que o esqueleto esteja bem encaixado nos 3 clipes de segurança.
3. Descolar as películas de proteção situadas na parte posterior dos fechos Velcro da almofada (g). Em seguida, colar a almofada ao assento da cadeirinha de bebé.
4. Ajustar os pés
A vantagem desta cadeirinha é que os pés dianteiros e traseiros podem se encaixar de maneira independente sobre 3 alturas. Isto permite, de fato de se adaptar a qualquer tipo de cadeira.
Exemplo : se eu tiver uma cadeira na qual o esqueleto e o assento sejam de teciso de forma arredondada, eu posso ajustar o pé traseiro, mais baixo que o pé dianteiro, assim a cadeirinha se adaptará bem ao esqueleto da cadeira. Eu posso também, se eu preferir ajustar 2 pés dianteiro e traseiro na mesma altura. Para regular a altura de cada pé, pressionar os botões de regulação (n ou o) e puxar o pé (l ou m) na própria direção.
5. Instalar a cadeirinha sobre a cadeira
Prenda a cinta (i) no assento da cadeira, e cinta (j) no esqueleto da cadeira. Atenção: uma vez instalada, verificar a rigidez da cadeirinha na cadeira, verificar que todas as cintas estejam bem fixadas. Nunca utilizar a cadeirinha sem fixar as ângulos de segurança.
6. Coloque o bebe na cadeirinha
Colocar o bebe na cadeirinha e prendê-lo bem e ajustar o arnês 3 pontos.
AVERTISSEMENTS : Sempre vos colocar em frente a criança, enquanto você o instala sobre a cadeirinha, para instalar o arnês de segurança. Não deixar a criança sozinha sem vigilância na cadeirinha.
7. Instalar o tabuleiro
O tabuleiro dispõe de 2 posições de regulação. Para instalar o tabuleiro o mais próximo possível da criança, inserir as hastes do tabuleiro (q) nas ranhuras dos apoios de braços situadas mais perto do encosto. Para deixar um pouco mais de espaço à criança, inserir as hastes do tabuleiro (q) nas ranhuras dos apoios de braços mais afastadas do encosto.
Em seguida, desengatar o pé (r) por baixo do tabuleiro e engatá-lo firmemente no entalhe previsto para esse efeito. Se o pé for engatado firmemente, ficará bloqueado e ouvir-se-á um pequeno estalido.
8. Arrumação do tabuleiro
Premir o botão para desengatar o pé (r) e removê-lo do respetivo entalhe. Em seguida, remover o tabuleiro e engatar o pé por baixo do mesmo. Colocar o tabuleiro na parte posterior do encosto da cadeirinha de bebé. Engatar a parte redonda do tabuleiro na parte superior do encosto e inserir o rebordo inferior nas ranhuras previstas para esse efeito situadas diretamente no encosto.
9. Arrumar a cadeirinha de bebé. Pressionar a mola de segurança, puxar o encosto para cima e rebatê-lo para a frente. Recolher os apoios de braços. Colocar o tabuleiro por cima e prendê-lo com a cinta de fixação ao assento da cadeira.
10. A cadeirinha de bebé pode ser transportada utilizando a cinta fixada ao encosto da cadeira.

FUNÇÃO POLTRONA PEQUENA

11. Todas as cintas e arnês são removíveis. Quando retirados, a cadeirinha se transforma em uma pequena poltrona de quarto ou de sala.

ADVERTÊNCIA: Certifique-se de seu filho antes de instalar as alças são seguras. Uma vez as cintas retiradas, se você deseja colocá-las para reutilizar a pequena poltrona em cadeirinha, preste bem atenção de recolocá-las.

LAVAGEM E MANUTENÇÃO

- Limpar a cadeirinha com sabão e um pano macio ou uma esponja.
- Para evitar arranhões, não utilize uma esponja áspera, produtos de limpeza abrasivos ou detergentes.
- Almofadas laváveis na máquina 30°, secagem delicada.
- Não deixar de molho na água.
- Não expor na luz.
- Verificar regularmente os pontos de segurança e de funcionamento da cadeirinha.

DE GEBRAUCHSHINWEISE

WARNHINWEIS! AUFMERKSAM DURCHLESEN UND FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN

- Kinder nie unbeaufsichtigt lassen.
- Immer das System zur Befestigung am Stuhl benutzen und prüfen, dass es ordnungsgemäß angebracht ist.
- Immer das Gurtsystem benutzen und prüfen, dass es ordnungsgemäß angebracht ist.
- Vor der Benutzung immer den sicheren Zustand und die Stabilität der Sitzerhöhung auf dem Erwachsenenstuhl prüfen.
- Diese Sitzerhöhung nicht auf Hockern oder Bänken benutzen.
- Das Produkt ist für Kinder bis zu einem Alter von höchstens 3 Jahren oder mit einem Höchstgewicht von 15 kg bestimmt, die allein sitzen können.
- Sicherstellen, dass die Sitzerhöhung sich in einer Position befindet, in der das Kind seine Füße nicht gegen den Tisch oder einen anderen Gegenstand stemmen kann, um ein Umkippen des Erwachsenenstuhls mit der Sitzerhöhung zu vermeiden.
- Die Sitzerhöhung nicht mit defekten, verbogenen oder fehlenden Bauteilen benutzen.
- Nur Zubehör oder Ersatzteile der Marke Badabulle benutzen.
- Nur für Kinder geeignet, die bereits gut sitzen können.
- Die Ebenheit des Bodens und der Sitzfläche des Stuhls vor dem Anbringen der Sitzerhöhung kontrollieren.
- Nie die Höhe der Sitzerhöhung einstellen, wenn Baby darauf sitzt.

WARNHINWEIS: Zu verwenden mit Stühlen, deren Sitzfläche mindestens 40 x 36 cm groß und deren Rückenlehne mindestens 42 cm hoch ist.

ÜBERSICHT EINZELTEILE DER SITZERHÖHUNG

a. Linker Griff / Linke Armlehne
b. Aufnahme linker Griff
c. Rechter Griff / Rechter Armlehne
d. Aufnahme rechter Griff
e. Sicherheitsclip der Griffe
f. Kissen der Rücklehne
g. Kissen der Sitzfläche
h. Sicherheitsclip der Sitzerhöhung
i. Anschnallgurt für die Sitzfläche des Stuhls
j. Anschnallgurt für die Rückenlehne des Stuhls
k. Dreipunktgurt
l. Vorderfuß
m. Hinterfuß
n. Einstellknöpfe Vorderfuß
o. Einstellknöpfe Hinterfuß
p. Brettchen
q. Stangen des Brettchens
r. Fuß des Brettchens

SICHERHEITSGESCHIRR SITZERHÖHUNG

WICHTIG! ZUR SPÄTEREN EINSICHT AUFBEWAHREN.
- Das Sicherheitsgeschirr der Sitzerhöhung liegt wie folgt im Produkt vor
- Anbringen des Sicherheitsgeschirrs an der Sitzerhöhung.

Achtung: Bevor das Kind auf die Sitzerhöhung gesetzt wird, muss unbedingt erst das Sicherheitsgeschirr angebracht werden.

1. ABNEHMEN DES SICHERHEITSGURTS UND DER ANSCHNALLGURTE
a. Zunächst alle Enden des Geschirrs durch Drücken der runden mittleren Schnalle lösen, wodurch drei unabhängige Riemen entstehen.
b. Die Plastikschnalle und die Schlaufe jedes Riemens abnehmen.
c. Man erhält:
- 3 Riemen (X) mit der angenähten Schlaufe,
- 3 Schlaufen (Y),
- 2 an den Riemen der Rückenlehne der Sitzerhöhung zu befestigende Schnallen (Z1),
- 1 am Riemen der Sitzfläche der Sitzerhöhung zu befestigende mittlere Schnalle (Z2).
d. Dann die Plastikschnalle und die Schlaufe jedes Anschnallgurts abnehmen.

2. ANBRINGUNG DER 2 AN DER RÜCKENLEHNE ZU BEFESTIGENDEN RIEMEN (X)
a. Den ersten Riemen (X) von der Rückseite der Rückenlehne durch den dazu vorgesehenen Schlitz schieben.
b. Nach dem Durchschieben des Riemens, die Schlaufe (Y) auf den Riemen schieben.
c. Nach dem Anbringen der Schlaufe, den Riemen durch den mittleren Schlitz der Schnalle (Z1) durchführen.

d. Den Riemen durch den zweiten Schlitz der Schnalle (Z1) führen.
e. Den Riemen abschließend durch die Schlaufe (Y) führen, um ihn festzuziehen.
f. Den zweiten an der Rückenlehne zu befestigenden Riemen auf die gleiche Weise anbringen.
ACHTUNG: Die Plastikschnallen (Z1) müssen wie auf der Abbildung zu sehen positioniert werden, um rund um die mittlere Schnalle (Z2) eingerastet werden zu können.

3. ANBRINGUNG DES AN DER SITZFLÄCHE ZU BEFESTIGENDEN RIEMENS

a. Den Riemen (X) durch den Schlitz auf der Unterseite der Sitzerhöhung auf die Vorderseite führen.
b. Die Schlaufe (Y) auf den Riemen (X) schieben
c. Die mittlere Schnalle (Z2) anbringen, dazu den Riemen wie auf der Abbildung zu sehen von hinten durchführen.
d. Die Restlänge des Riemens durch die Schlaufe führen, um den Riemen festzuziehen.

4. ANBRINGEN DES ANSCHNALLGURTS AN DER RÜCKENLEHNE DES STUHLS

a. Einen beliebigen der Anschnallgurte (s) durch den dafür vorgesehenen Schlitz auf der Rückseite der Sitzerhöhung schieben.
b. Nachdem der Gurt durchgeschoben wurde, die Schlaufe (u) über den Gurt ziehen.
c. Nachdem die Schlaufe übergezogen wurde, den Gurt in die mittlere Öffnung der Schnalle schieben (t).
d. Den Gurt durch die zweite Öffnung der Schnalle (t) schieben.
e. Abschließend den Gurt durch die Schlaufe (u) ziehen, um den Gurt festzustellen.

5. ANBRINGEN DES ANSCHNALLGURTS AN DER SITZFLÄCHE DES STUHLS

a. Den zweiten Anschnallgurt (s) durch den dafür vorgesehenen Schlitz am Unterteil der Sitzerhöhung schieben
b. Nachdem der Gurt durchgeschoben wurde, die Schlaufe (u) über den Gurt ziehen.
c. Nachdem die Schlaufe übergezogen wurde, den Gurt in die mittlere Öffnung der Schnalle schieben (t).
d. Den Gurt durch die zweite Öffnung der Schnalle (t) schieben.
e. Abschließend den Gurt durch die Schlaufe (u) ziehen, um den Gurt festzustellen.

FUNKTION ERHÖHUNGSSITZ

1. Anbringen der Armlehnen

Damit Sie sie die Armlehnen besser unterscheiden können, wurden auf ihnen Symbole angebracht: „L" für die linke Armlehne und „R" für die rechte. Die Armlehnen werden bei heruntergeklappter Rückenlehne angebracht. Die linke Armlehne (a) in ihrer Halterung (b) und die rechte Armlehne (c) in ihrer Halterung (d) einrasten lassen. Darauf achten, dass sie genau senkrecht stehen.

2. Ausklappen der Sitzerhöhung

Die Rückenlehne der Sitzerhöhung anheben und in die Sicherheitsclips der Griffe (e) und der Sitzerhöhung (h) einrasten lassen. Darauf achten, dass die Rückenlehne sicher in die 3 Sicherheitsclips eingerastet ist.

3. Die Schutzfolien auf der Rückseite der Klettverschlüsse des Kissens (g) **abziehen**. Dann das Kissen an die Sitzfläche der Sitzerhöhung kleben.

4. Füße einstellen

Der Vorteil der Sitzerhöhung liegt darin, dass Vorder- und Hinterfüße unabhängig voneinander dreifach in der Höhe verstellt werden können. Dadurch passt sie sich an alle Stuhlformen an.
Beispiel : Bei einem Stuhl mit Rückenlehne und Sitzfläche aus Stoff und rundlicher Form kann der Hinterfuß niedriger als der Vorderfuß eingestellt werden, die Sitzerhöhung ist somit gut an die Rückenlehne angepasst. Die beiden Vorder- und Hinterfüße können aber auch auf dieselbe Höhe eingestellt werden. Zum Einstellen der Höhe jedes Fußes auf die Einstellknöpfe (n oder o) drücken und den Fuß (l oder m) zu sich ziehen.

5. Sitzerhöhung auf dem Stuhl anbringen

Den Gurt (i) an der Sitzfläche des Stuhls anbringen, den Gurt (j) an der Rückenlehne des Stuhls. Achtung: Nach dem Anbringen den Halt der Sitzerhöhung auf dem Stuhl überprüfen und kontrollieren, ob alle Riemen gut befestigt sind. Die Sitzerhöhung nie ohne angebrachte Sicherheitsgurte verwenden.

6. Baby auf die Sitzerhöhung setzen

Baby auf die Sitzerhöhung setzen, anschnallen und den Dreipunktgurt einstellen.
WARNHINWEIS : Sich immer dem Kind gegenüber aufstellen, wenn es auf die Sitzerhöhung gesetzt und das Sicherheitsgeschirr angelegt wird. Ihr Baby nie ohne Anbringen des Sicherheitsgeschirrs in die Sitzerhöhung setzen. Kinder nie unbeaufsichtigt allein auf dem Erhöhungssitz lassen.

7. Brettchen anbringen

Das Brettchen/Tablett kann auf 2 Positionen eingestellt werden. Um das Brettchen möglichst nahe am Kind anzubringen, die Stangen des Brettchens (q) in die nahe an der Rückenlehne befindlichen Schlitze der Armlehnen stecken. Um dem Kind etwas mehr Platz zu lassen, die Stangen des Brettchens (q) in die weiter von der Rückenlehne entfernten Schlitze der Armlehnen stecken. Dann den Fuß (r) unter dem Brettchen lösen und sicher in die dafür vorgesehene Kerbe einrasten lassen. Nur wenn der Fuß richtig eingerastet ist, sitzt er fest, es ist ein leises Klicken zu hören.

8. Das Brettchen/Tablett aufräumen

Auf die Taste drücken, um den Fuß (r) auszuklinken und aus der Kerbe zu ziehen. Das Brettchen abnehmen und den Fuß auf der Unterseite einrasten. Das Brettchen auf der Rückseite der Rückenlehne der Sitzerhöhung befestigen. Die Rundung des Brettchens oben an der Rückenlehne einrasten und den unteren Rand in die dafür vorgesehenen Schlitze direkt an der Rückenlehne schieben.

9. Sitzerhöhung aufräumen.

Den Sicherheitsclip schieben, die Rückenlehne nach oben ziehen und nach vorne einklappen. Die Armlehnen einklappen. Das Brettchen darauflegen und mit dem Anschnallgurt an der Sitzfläche des Stuhls befestigen.
10. Sie können die Sitzerhöhung mit dem Anschnallgurt an der Rückenlehne des Stuhls transportieren.

FUNKTION KLEINER SESSEL

11. Alle Riemen und Gurte können abgenommen werden. Nach dem Entfernen wird die Sitzerhöhung zu einem kleinen Sessel für Schlaf- oder Wohnzimmer.

WARNHINWEIS: Wenn der kleine Sessel nach dem Entfernen der Gurte wieder als Sitzerhöhung verwendet werden soll, auf das sichere Wiederanbringen der Gurte achten. Bevor Baby auf die Sitzerhöhung gesetzt wird, die sichere Befestigung der Gurte kontrollieren.

REINIGUNG UND PFLEGE

- Die Sitzerhöhung mit Seife und einem weichen Lappen oder Schwamm reinigen.
- Um Kratzer zu vermeiden, keine rauen Schwämme, Scheuer- oder Reinigungsmittel benutzen.
- Kissen bei 30° in der Maschine waschbar, nur leicht schleudern.
- Nicht in Wasser eintauchen.
- Vor Licht geschützt aufbewahren.
- Regelmäßig Sicherheit und Betrieb der Sitzerhöhung prüfen.

CZ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ PŘI POUŽITÍ

VAROVÁNÍ!

DŮLEŽITÉ! POZORNĚ SI VŠE PROČTĚTE A USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POTŘEBY.

- Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru.
- Vždy použijte zádržný systém a před použitím se ujistěte, zda je správně upevněn.
- Vždy použijte systém pro upevnění dětské sedačky k židli pro dospělé a před použitím se vždy ujistěte, zda je správně upevněn.
- Před použitím vždy zkontrolujte bezpečnost a stabilitu tohoto výrobku namontovaného k židli pro dospělé.
- Nepoužívejte tento výrobek pro připevnění ke stoličkám a lavicím.
- Tento výrobek je urcen pro deti, které mohou sedet samostatne (minimálně 6 měsíců) a muže být použit až do 36 měsíců veku nebo do maximální hmotnosti 15 kg.
- Ujistěte se, zda je podsedák umístěn v pozici, ve které se dítě nemůže nohama opřít o stůl či jinou strukturu a nezpůsobit tím převrhnutí židle, na které je na podsedáku usazeno.
- Nepoužívejte podsedák v případě, že je některá z částí rozbitá, pokřivená nebo chybějící.
- Použijete-li doplňky či náhradní části, používejte pouze značku Badabulle.
- Určeno pouze pro děti, které již dokáží samostatně sedět.
- Ujistěte se, zda je podlaha a sedačka stoličky stabilní, než na ní umístíte podsedák.
- Nikdy neupravujte výšku podsedáku, pokud na něm sedí dítě.

VAROVÁNÍ: Používejte na židlích, jejichž sedací plocha přesahuje rozměry 40 cm x 36 cm a opěradlo je vyšší než 42 cm.

POPIS JEDNOTLIVÝCH ČÁSTÍ PODSEDÁKU

a. Levé držadlo
b. Umístění levého držadla
c. Pravé držadlo
d. Umístění pravého držadla
e. Bezpečnostní klips držadel
f. Polštářek opěradla
g. Polštářek sedátka
h. Bezpečnostní klips podsedáku
i. Popruh pro upevnění k sedací ploše židle
j. Popruh pro upevnění k opěradlu židle
k. 3 bodový bezpečnostní pás
l. Přední sokl
m. Zadní sokl
n. Tlačítka nastavení předního soklu
o. Tlačítka nastavení zadního soklu
p. Stoleček
q. Tyčky stolečku
r. Noha stolečku

BEZPEČNOSTNÍ PÁS PODSEDÁKU

DŮLEŽITÉ! USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POTŘEBU

- Popis bezpečnostního pásu vašeho podsedáku
- Instalování bezpečnostního pásu na podsedák.

Pozor: před usazením vašeho dítěte je bezpodmínečně nutné nejprve instalovat pás na podsedák.

1. ODPOJENÍ BEZPEČNOSTNÍHO PÁSU A UPÍNACÍCH PÁSŮ

a. Nejprve odcvakněte jednotlivé strany pásu stlačením kulatého klipsu hlavní střední přezky, získáte 3 samostatné pásy.
b. Odstraňte plastovou přezku a poutko z každého z pásů.
c. Získáte:
- 3 pásy (X) s našitým poutkem na provlečení pásu,
- 3 poutka na provlečení pásu (Y),
- 2 přezky připevněné k pásům opěradla podsedáku (Z1),
- 1 hlavní střední přezku připevněnou k pásu sedací plochy podsedáku (Z2).

d. Nyní vytáhněte plastovou přezku a poutko každého upínacího pásu.
e. Získáte:
- 2 pásy,
- 2 provlékací poutka,
- 2 přezky připevněné k upínacím pásům.

2. PŘÍPRAVA 2 PÁSŮ (X) OPĚRADLA

a. Provlékněte první pás(X) otvorem k tomu určeným v zadní části opěradla.
b. Na provléknutý pás navlékněte poutko na provlečení (Y).
c. Po navléknutí poutka provlékněte pás střední drážkou hlavní přezky (Z1).
d. Provlékněte pás druhou drážkou přezky (Z1).
e. Nakonec provlečte opět pás poutkem (Y), pás je nyní zablokován.
f. Umístěte druhý pás opěradla stejným způsobem.
POZOR: plastové přezky (Z1) musí být umístěny tak, jak je znázorněno na fotografii, aby bylo možné zacvaknout pásy kolem hlavní střední přezky (Z2).

3. PŘÍPRAVA PÁSU SEDACÍ PLOCHY

a. Provlékněte pás (X) otvorem v přední části sedací plochy.
b. Navlékněte poutko na provlečení (Y) na pás (X).
c. Navlékněte hlavní střední přezku (Z2) provlečením pásu zezadu, jak je znázorněno na fotografii.
d. Provlékněte zbytek pásu poutkem, pás je nyní zablokován.

4. MONTÁŽ UPÍNACÍHO PÁSU NA OPĚRADLO ŽIDLIČKY

a. Protáhněte jakýkoliv z upínacích pásů (s) otvorem v zadní části podsedáku.
b. Po zasunutí tkaničky na ni nasaďte poutko (u).
c. Po nasazení poutka protáhněte tkaničku střední drážkou přezky (t).
d. Protáhněte tkaničku druhou drážkou přezky (t).
e. Nakonec protáhněte tkaničku poutkem (u), a tím ji zablokujte.

5. MONTÁŽ UPÍNACÍHO PÁSU NA SEDACÍ PLOCHU

a. Provlékněte druhý upínací pás (s) otvorem v dolní části podsedáku.
b. Po zasunutí tkaničky na ni nasaďte poutko (u).
c. Po nasazení poutka protáhněte tkaničku střední drážkou přezky (t).
d. Protáhněte tkaničku druhou drážkou přezky (t).
e. Nakonec protáhněte tkaničku poutkem (u), a tím ji zablokujte.

FUNKCE PODSEDÁK

1. Instalace bočních opěrek

Symboly znázorněné na opěrkách odlišují jednotlivé části: „L" pro levou opěrku a „R" pro pravou. Opěrky se instalují při sklopeném opěradle.
Přicvakněte levou opěrku (a) na její místo (b) a pravou (c) na její místo (d). Opěrky přicvakněte v přesně svislé poloze.

2. Otevření podsedáku

Nadzdvihněte opěradlo podsedáku, zacvakněte bezpečnostní klipsy držadel (e) a bezpečnostní klips podsedáku (h). Ověřte, zda je opěradlo správně zaklesnuto ve třech bezpečnostních klipsech.
3. Stáhněte ochrannou fólii z pásek polštářku (g). Poté přitiskněte polštářek k sedací ploše podsedáku.

4. Nastavení výšky soklu

Výhodou tohoto podsedáku je možnost nastavit nezávisle na sobě přední nebo yadní sokl podsedáku do 3 poloh. Díky této funkci lze podsedák přizpůsobit téměř všem typům židlí.
Příklad : u židle se zakulacenou, látkovou sedací plochou i opěradlem, lze nastavit zadní sokl níže než přední, takto se podsedák přizpůsobí opěradlu židle. Je možné také nastavit přední i zadní sokl na stejnou výšku. Výšku každé nohy nastavíte stisknutím seřizovacích tlačítek (n nebo o) a vytažením nohy (l nebo m) směrem k Vám.

5. Umístění podsedáku na židli

Upevněte popruh (i) k sedací ploše židle, a druhý popruh(j) k opěradlu židle. Pozor: po umístění podsedáku ověřte, zda dobře drží na židli a ověřte, zda jsou oba popruhy dobře upevněny. Nikdy nepoužívejte podsedák bez jeho upevnění bezpečnostními popruhy.

6. Usazení dítěte do podsedáku

Posaďte dítě do podsedáku a zajistěte jej správně seřízeným 3 bodovým pásem.
VAROVÁNÍ : při instalování podsedáku a upevnění bezpečnostního pásu stůjte vždy čelem k dítěti. Neposazujte nikdy dítě na podsedák bez použití bezpečnostního pásu. Nenechávejte dítě v podsedáku samotné bez dohledu.

7. Umístění stolečku

Stoleček lze nastavit do 2 poloh.
Pokud chcete instalovat stoleček co nejblíže dítěti, zasuňte tyčky stolečku (q) do otvorů opěrek, které se nacházejí co nejblíže opěradla.
Chcete-li ponechat dítěti více místa, zasuňte tyčky stolečku (q) do otvorů opěrek, které se nacházejí co nejdále od opěradla.
Poté uvolněte nohu (r) pod stolečkem a pečlivě ji zacvakněte do příslušné drážky. Ozve-li se cvaknutí, je noha pevně nasazena.

8. Uložení stolečku

Stiskněte tlačítko, abyste uvolnili nohu (r) a vytáhli ji z její drážky. Poté vytáhněte stoleček a zaklapněte nohu pod něj. Umístěte stoleček na zadní stranu opěradla podsedáku. Zaklapněte zaoblení stolečku do horní části opěradla a zasuňte přečnívající dolní okraj do otvorů určených k tomuto účelu přímo na opěradle.

9. Uložení podsedáku

Zatlačte na bezpečnostní klips, vytáhněte opěradlo směrem nahoru a sklopte jej kupředu. Sklopte opěrky.
Položte stoleček nahoru a upoutejte ho pomocí upínacího pásu k sedací ploše židličky.
10. Podsedák lze přenášet pomocí upínacího pásu v opěradle židličky.
11. Otočte podsedák a zaklesněte stoleček pod 4 protiskluzné sokly podsedáku.
12. Podsedák lze přenášet pomocí držadel.

FUNKCE KŘESÍLKO

13. Všechny popruhy i bezpečnostní pás jsou odnímatelné. Po jejich odstranění se podsedák přemění na malé pokojové křesílko.

VAROVÁNÍ: Jakmile jsou popruhy a pás odejmuty, dbejte na jejich správné umístění v případě opětného použití a přeměny křesílka znovu v podsedák. Než posadíte dítě do podsedáku, dobře zkontrolujte, zda jsou všechny popruhy správně upevněny.

ÚDRŽBA A MYTÍ

- Podsedák omývejte mýdlovým roztokem a měkkým hadříkem nebo houbou.
- Nepoužívejte drsnou stranu houby nebo abrazivní čisticí prostředky, mohlo by dojít k poškrábání.
- Polštářky lze prát v pračce o teplotě 30°, jemně ždímat.
- Nenořte do vody.
- Nevystavujte přímému světlu.
- Pravidelně kontrolujte bezpečnostní systémy a funkci podsedáku.

FR Cette garantie est soumise à conditions. Liste des pays concernés, activation et renseignements en ligne à l'adresse suivante : www.badabulle.com NL Deze garantie is aan voorwaarden onderworpen. Lijst met de betreffende landen, online activering en informatie op het volgende adres : www.badabulle.com* EN Warranty subject to terms and conditions. List of countries where the service is available, activation and information online at the following address : www.badabulle.com* IT La presente garanzia e subordinata a determinate condizioni. Elenco dei Paesi in cui il servizio è disponibile, attivazione e informazioni online al seguente indirizzo : www.badabulle.com* ES Esta garantía esta sujeta a una serie de condiciones. Lista de los países en los cuales el servicio está disponible, activación e información en línea en la siguiente dirección : www.badabulle.com* PT Esta garantia e subordinada a determinadas condicoes. Lista dos Países nos quais o serviço está disponível, ativação e informações online no seguinte endereço : www.badabulle.com* DE Diese Garantie unterliegt bestimmten Konditionen. Liste der Länder, in denen der Service verfügbar ist, Aktivierung und Online-Informationen über folgende Adresse : www.badabulle.com CZ Tato zaruka podleha určitym podminkam. Seznam zemí, ve kterých je služba k dispozici, aktivace a informace on-line na adrese : www.badabulle.com